

Rúbrica Analítica para Taller Colaborativo de Traducción y Análisis de Artículo Científico sobre Mitos de las Vacunas en Enfermería

Rúbrica Analítica | Ciencias de la Salud | Enfermería | 4 niveles

Descripción

Esta rúbrica evalúa el desempeño de los estudiantes universitarios en un taller colaborativo basado en el modelo ADDIE, donde se realiza la traducción, resumen, comparación y presentación de un artículo científico en inglés. Se enfoca en el uso responsable de IA, estrategias del Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) y producción académica. La evaluación se distribuye en 6 criterios con 4 niveles de logro para identificar fortalezas y áreas de mejora.

Rúbrica

Rúbrica Analítica para Taller Colaborativo de Traducción y Análisis de Artículo Científico sobre Mitos de las Vacunas en Enfermería

Esta rúbrica evalúa el desempeño de los estudiantes universitarios en un taller colaborativo basado en el modelo ADDIE, donde se realiza la traducción, resumen, comparación y presentación de un artículo científico en inglés. Se enfoca en el uso responsable de IA, estrategias del Diseño Universal para el Aprendizaje (DUA) y producción académica. La evaluación se distribuye en 6 criterios con 4 niveles de logro para identificar fortalezas y áreas de mejora.

Criterios de Evaluación	Inicio (5 puntos)	En proceso (10 puntos)	Logrado (15 puntos)	Destacado (20 puntos)
Exactitud y coherencia en la traducción Precisión en el uso de DeepL para traducir el artículo manteniendo sentido y terminología científica.	Traducción con errores frecuentes que alteran el sentido del texto y terminología incorrecta.	Traducción con algunos errores menores que afectan parcialmente la coherencia y terminología.	Traducción mayormente precisa con terminología adecuada y coherente en la mayoría del texto.	Traducción impecable, con terminología científica correcta y coherencia total en todo el texto.

Criterios de Evaluación	Inicio (5 puntos)	En proceso (10 puntos)	Logrado (15 puntos)	Destacado (20 puntos)
Análisis comparativo entre DeepL, Google Traductor y Google Lens Capacidad para identificar diferencias y evaluar la calidad de traducción entre herramientas.	Comparación superficial o inexistente sin identificar diferencias relevantes ni justificar conclusiones.	Identifica algunas diferencias relevantes pero con análisis poco profundo o justificaciones débiles.	Realiza análisis claro y justificado sobre diferencias y ventajas de cada herramienta.	Análisis crítico, detallado y fundamentado que muestra comprensión profunda de las fortalezas y limitaciones de cada herramienta.
Resumen del artículo Capacidad para sintetizar información clave respetando la estructura científica y claridad.	Resumen incompleto o confuso que omite información relevante o presenta errores conceptuales.	Resumen con información básica correcta pero con falta de claridad o estructura adecuada.	Resumen claro, bien estructurado, que refleja comprensión adecuada del contenido científico.	Resumen conciso, muy claro y organizado, que destaca las ideas centrales con precisión y profundidad.
Desarrollo del producto académico Originalidad, calidad y pertinencia del producto elegido para representar el contenido traducido y analizado.	Producto poco elaborado, con escasa relación o aporte respecto al tema y contenido del artículo.	Producto funcional pero con limitaciones en originalidad, calidad o conexión con el contenido.	Producto creativo, bien elaborado y pertinente que evidencia comprensión y aplicación del tema.	Producto innovador, de alta calidad y relevancia, con aporte significativo y presentación destacada.
Uso responsable y ético de herramientas de IA Aplicación adecuada y crítica del uso de IA, respetando derechos de autor y evitando plagio.	Uso incorrecto o irresponsable de IA, sin reconocimiento de fuentes ni consideración ética.	Uso parcial responsable pero con algunas omisiones en citación o reflexión ética limitada.	Uso responsable con citas adecuadas y reflexión básica sobre limitaciones y ética de IA.	Uso ejemplar, con citación rigurosa, reflexión crítica y promoción del uso ético y responsable de IA.

Criterios de Evaluación	Inicio (5 puntos)	En proceso (10 puntos)	Logrado (15 puntos)	Destacado (20 puntos)
Participación colaborativa y aplicación de estrategias DUA Integración efectiva de todos los miembros y uso de estrategias para atender diversas formas de aprendizaje.	Participación irregular, con escasa colaboración y sin aplicar estrategias inclusivas.	Participación desigual, con algunas estrategias DUA aplicadas de forma limitada.	Buena colaboración grupal y aplicación adecuada de estrategias DUA para favorecer el aprendizaje.	Colaboración efectiva y equitativa, con integración destacada de múltiples estrategias DUA que enriquecen el proceso.